

د مولانا عبدالقدوس قاسمي د مقدمه خبرالبيان تنقيدي جاج

محمد بلال*

روحينه نجات†

Abstract

Khair ul Bayan is a historical book of Pashto literature written by Bayazid Ansari, also known by Pir Rokhan and Pir Tarik. Due to his special Spiritual thoughts, he became very controversial among other conventional schools and attracted severe criticism. By that very reason his literature disappeared from the literary landscape of the subcontinent. After a long search and struggle, Khair ul Bayan was found by Maulana Abdul Qadir in Tubingen University, Germany and published by Pashto Academy Peshawar with its foreword by Maulana Abdul Qaddus Qasmi.

This foreword offers insights into the scholarly worth of this much structured, though naïvely, spiritual master. It has settled the dust of skepticism and misconceptions that kept the illuminous face of Bayazid obscured for a long time.

This is a sincere effort to objectively conduct a thorough investigation into those misconceptions and skepticism highlighted in the foreword.

تنقيد د تحقيق وړمبې پورې ده او د ژوند په هر مېدان كېنې د پرمختگ بنيادي وصيله ده كه چرې د تنقيد ماده د ژوند او ادب نه حذف كړې شي نو هېڅ به هم پاتې نه شي، يعنې چې په كوم ځاى كېنې او څنگ انسان پېدا شو، هم هغله به پاتې و. د ازل نه راوخله تر ورسه پورې چې انسان كومه ترقى او مزل كړې دى او كوي روان دى، هم دا ټول د تنقيد برکت دى. دې برکت ته ارواښاد سردار حبيب الرحمان داسې اشاره كړې: "د تنقيد يا د جاج له برکته بني آدم تش دې ځائ ته نه دى رسېدلې بلكه لا په مخ روان دى او خپله خپلې نې، سپوږمۍ او مړيخ ته غوزار كړې ده"¹

تحقيق او تنقيد د يو بل سره تړلي دي، كه يو طرف ته تحقيق د ډېرو باريك بينيانو او دقيق لتون نه پس د يو مسئلې يا موضوع متعلق د نوې او قدرې درست معلوماتو وړاندې كولو نوم دى نو بل طرف ته تنقيد د دغه معلوماتو د غېر جانبداره جاج او ستاينې نوم دى چې د دې په مرسته د دغه وړاندې شوي كار او طريقه كار په جديد اصولو جائزه واغستلې شي او د دغه شوي كار هغه فني اړخونه چې د كومو د بهتري او ستاينې ضرورت دى وړاندې كړې شي. تنقيد صرف د اديب يا د فن پارې په خاميانو پسې د ليتكي رڼا كولو نوم نه دى بلكې تنقيد يو فن پارې ته د رسېدو د پاره د پوهې لار ښكار كوي چې د هغې په مرسته د ډېرو ادبي

* M.Phil Scholar Department of Pashto University of Malakand

† M.Phil Scholar Department of Pashto University of Malakand

سوالونو زړه پورې جوابونه کېږي. تنقید د عربی ژبې ټکۍ دے، چې لغوي معنا ئې کره کوته معلومول دي او په ادب کېنې دا ټکۍ د انگریزی ژبې د کرټسزم مترادف دے.²

دنورو ژبو د ادب په شان د پښتو ژبې ادب هم د تنقید په بنیاد وده کړې او لا روانه ده کوي. د پټې خزانې د روایاتو تر مخه خو د پښتو ادب تاریخ ډېر زوړ دے خو ولې د اثارو د نېشت والې په وجه په یقین سره دا نه شي وئیلې چې څومره زوړ دے؟ که په دې حواله وگورو نو د "تذکره اولیاء" چې د سلېمان ماکو (۲۱۲هـ) تالیف دے³، څو پاڼې عبدالحی حبیبی موندلې دي⁴. د دې څو پاڼو نه علاوه تر (۹۰۰هـ) خواوشا پورې د پښتو ادب زمکه شپه وه. د ادب د زمکې دا شپواله هم په دغه دوره کېنې یو نابغه شخصیت بایزید انصاري بن عبدالله قاضي بن شېخ محمد (۹۳۱هـ) د خبرالبیان او د نور ډېرو مهم اثارو په کرونده ختم کړې، د بایزید انصاري دغه تمام اثار خصوصاً خبرالبیان چې ډېر مهم کتاب ؤ، تر ډېر وخته پورې د پوره بره صغیر نه داسې ورک کړې شول که د پښتنو امن. د ډېر زیار او ترړو نه بعد خو دا کتاب د جرمني د تیوبنگن یونیورسټۍ د لائبرېری نه د ډاکټر کریمر او ډاکټر پیرټ په مرسته د مولانا عبدالقادر د زړه پورې زیار او لټون نه بعد د هغه په لاس نړۍ ته رانېکاره شو⁶، خو د پښتنو امن لا هغسې ورک پټ دے. او خدا ې خبر چې دا به کله او د چا په زیار راپیدا کېږي؟ خبرالبیان د بایزید انصاري یو داسې تصنیف دے چې په پوره پښتون نړۍ کېنې ئې داسې انقلاب راوستے چې د هغې اندازه لگول که ناممکنه نه ده، نو مشکله ضرور ده. لنډه دا چې دې کتاب د دین د تبلیغ سره سره د پښتو ادب د پرمختګ دپاره هم داسې لار ویستې لکه د شېر شاه سوري جرنېلي سرک. بایزید انصاري په پښتنو کېنې ورمېسې سړې ؤ چې هغه په داسې وخت کېنې کتابونه تحریر وکړ چې په هغه وخت کېنې د معلوم تاریخ تر مخه پښتون قام د لیک لوست نه ډېر نا بلده ؤ. او بله دا چې بایزید نه صرف کتابونه تحریر وکړ بلکې په تحریري ډول ئې د وخت واکدارانو ته هم استول. دا هغه مقام دے چې د دې نه د بایزید د علمیت او پوهې اندازه کېدے شي. په ژوندي قامونو کېنې داسې خلکو ته اولس، اداب پالان او اتلان وائي او زموږ په شان بغضې او تنګ نظره اولس ورته گمراهان او کافران.

خبرالبیان په ډېرو حوالو سره ځانگړتیا لري، هغه حواله که د تصنیف او تالیف ده او که د تبلیغ او تنقید. که د پښتو په معلوم نثري ادب کېنې د خبرالبیان مصنف ته د ورمېسې ادیب او اخون درويزه ته د خبرالبیان په مقابل د "مخزن الاسلام" د لیکلو په بنیاد د ورمېسې نقاد درجه ورکړې شي نو زیاته به نه وي. که هر څو مخزن اخون درويزه د خپلې وينا تر مخه د خبرالبیان په رد کېنې تالیف کړې خو د یار محمد مغموم د وېنا تر مخه د دغه مخزن د لیکلو سهره هم د بایزید په سر ده⁷. ځکه که بایزید خبرالبیان نه و لیکلے نو درويزه به مخزن د کومې لیکو؟

خبرالبیان بایزید په ۹۲۸هـ کېنې تالیف کړې او کومه نسخه چې د تیوبنگن یونیورسټۍ نه ترلاسه شوې د هغې کتابت فقیر بهادر خان په ۱۰۶۱هـ کېنې کړې دے⁸.

او دغه د فقير بهادر خان کاتب نسخه په رومي ځل پښتو اکېډمۍ په کال ۱۹۶۸ء او دويم ځل ۱۹۸۸ء کښې د صوبائي حکومت په مرسته د پروفيسر عبدالقدوس قاسمي د ۹۳ صفحو په ضخيمه مقدمه بيا د پښتو اکېډمۍ د طرف نه شائع کړو.

دا يو داسې جامع مقدمه ده چې په دې کښې د بايزيد د ژوند او مبارزې داسې احاطه شوې، چې د روښاني ادب او تحريک محققينو او متجسسينو ته ډېر څه واضحه کوي او د تحقيق او جستجو د پار ورته نور هم ډېر څه وړاندې کوي. د خبرالبيان په مقدمه کښې مصنف ډېره خواږې او محنت کړې او په دې چې مصنف په کوم وخت کښې کار او زيار کړې هغه د قدر وړ دے. خو ولي بيا هم دا خبره پته نه ده چې تحقيق يو ډېر لومړی مېدان دے او بيا هر تحقيق حتمې هم نه وي بلکې د پرمختگ او نور تحقيق د پاره د مضبوط پل بنياد جوړېږي. دغه شان د خبرالبيان مقدمه هم ده چې د روښاني ادب د تحقيق د پاره مآخذ دے خو د دې باوجود په دې مقدمه کښې داسې ډېر څه موجود دي چې بحث ته اړتيا لري.

هسې خود عبدالقدوس قاسمي صېب مقدمه د شروع نه ډيره دلچسپه ده. خو د پښتون د تاريخ چې په کوم طنزیه ډول احاطه کوي نو داسې درشن ورکوي چې گڼې زه پکښې شمېر نه يم، هغه داسې ليکي:

"پښتانه وائي چې پښتون قوم ډېر زوړ او اوږد تاريخ لري او د پښتو د ادب سلسله د زرگونو کلونو راسې شروع ده خو د دې تاريخ کړۍ د مېنځ نه داسې ورکې دي چې اول سر ته د اخري ټوټې سره پېوند کول ډېر گران شوي دي"⁹

د قاسمي صېب دا جمله چې "پښتانه وائي چې پښتون قوم ډېر زوړ او اوږد تاريخ لري" په خپل ځان کښې ډېر غټ مفهوم خوندي کوي. په دې کښې هغه د قام په بې علمۍ او غېر سنجيدگۍ ماتم کوي. چې دا قوم خو په دې وياړن دے چې مونږ په مخ د زمکه ډېر زاړه يو خو حقيقت ئې دا دے چې هېڅ رقم زوړوالی نه لري. ځکه چې په تاريخ کښې داسې دعوه د څه بغير دستاويزي ثبوتونو نه د اعتبار قابل نه وي. او د دې حيثيت محض د افسانې نه بېرته هېڅ نه وي. دلته د دې خبرې مطلب هر گز دا نه دے چې گڼې پښتون قوم په رښتيا زوړ نه دے. په مخ د زمکه چې پېدا دے نسب او تاريخ به خامخا لري خو د نورو قومونو په شان محفوظ او دستاويزي نه. دلته دغه بنيادي نکته ده، چې قاسمي صېب بيان کړې. قومونه په تاريخ پېژندل شي او د دې د ټولو نه غټ مثال په دې خاوره پاتي شوي فرنگي استعمار دے چې هغه د دې ځان په خپل تاريخ د رښتيا او دروغو نه قطع نظر داسې محفوظ کړې چې د خپل تاريخي حيثيت معلومولو د پاره ټول وطن او په تېره تېره پښتون قوم وس هم هغوي ته رجوع کوي.

قاسمي صېب که يو طرف ته د پښتون قوم په دغه کمزورۍ نيوکه کوي چې دا قوم خپل تاريخ په څرڅه نه لگوي نو بل طرف ته د هغه مخلصينو هم هغه شان ستاينه او ډاډگېرنه، نه کوي د کومې چې هغه حقدار دي. بلکې اپوټه په هغوي هم د طنز غشي وره وي لکه د حبيبي صېب په حواله هغه داسې وائي:

"د حبيبي صېب پۀ شان يو څو ناکامي فاضلان ډېر پۀ زړۀ چاودون لري لري کړي رابرخېره کوي- او لري نه ئي د پښتو ادب مشتاقانو ته ځله وي خو بويه چې ملبه به کله اوچتېږي او د دې لاندې نه به د تاريخ واضح ليک راڅرگندېږي" ¹⁰

که حبيبي صېب پۀ هر څومره زړۀ چاودون دا لري لري کړي رابرخېره کړي او لوستونکو ته ئي وړاندې کړي نو دا کومه بده خبره نه ده بلکې دا د فخر او وياړ خبره ده چې پۀ دې قوم کښې هم داسې درد لرونکې موجود دي- چې د خپل تاريخ او حيثيت د لټون د پاره هسې کوي، نو پۀ دې خاطر دا ناکام هرگز نه دے ، بلکه کامياب ترين فاضل دے-

دا بحث د مقدمې د تمهيد پۀ اړه ؤ-وس رازو د مقدمې اصل موضوع طرف ته چې بايزيد انصاري دے- قاسمي صېب د بايزيد انصاري بن عبدالله د پيدائش کال (۹۳۱هـ) ¹¹ ليکي خو بعضې ليکوالانو مثلاً ارواښاد محمد نواز طاهر پۀ "روهي ادب" کښې ¹² او ميان بهادر شاه ظفر کا کاخيل "پشتون تاريخ کي آئيني مي" کښې (۹۳۲هـ) ليکلے دے ¹³ خو زياتره محققينو دغه رائي غوره کړې کومه چې قاسمي صېب نقل کړي ده د بايزيد د پلار شېخ عبدالله دوه ښځې وې، د يوې نوم بي بي امينه او د بلې نوم فاطمه ؤ- بي بي امينه د شېخ عبدالله د ورور کونډه وه چې د هغۀ د مرگ نه پس عبدالله پۀ جالندر کښې پۀ نکاح واخيسته ¹⁴ خو دلته قاسمي صېب د شېخ عبدالله د ورور نوم نه ذکر کوي چې د شېخ عبدالله دغه ورور څه نومېده؟ دا صرف دے نه بلکه د "روښانيان او پښتو ادب" مصنف هم دا خبره داسې کوي ¹⁵ لکه څنگه چې عبدالقدوس صېب ذکر کړي ده- که هر څه وي خود شېخ عبدالله د ځوي "بايزيد انصاري" د امينې د بطن نه دے او پۀ دې کښې د کوم يو محقق هم اختلاف نشته د بايزيد نه علاوه هم د عبدالله يوبل ځومے ؤ چې هغۀ د بلې ښځې فاطمې نه ؤ، چې نوم ئي يعقوب ؤ- د بايزيد د مور امينې سره د شېخ تعلق پۀ دې خبره خراب شو چې عبدالله پۀ جالندر کښې نه اوسيدو او امينه پۀ کانيي گرم کښې د بن سره پۀ اوسيدو خوشحاله نه وه نو پۀ دې وجه د عبدالله او د بايزيد د مور پۀ مېنځ کښې بيلتون راغے او بايزيد ترې عبدالله د ځان سره پۀ کانيي گرم کښې ايسار کړو- د شېخ عبدالله او د امينې پۀ مېنځ کښې د بيلتون دا قيصه قاسمي صېب داسې نقل کوي:

"د دوؤ ښو گزران پۀ خپلو کښې سره ډېر گران وي- د قاضي عبدالله د پاره د بل تېر راتلل يو ناگهاني حادثه وده د بي بي امينې د پاره د فاطمې سره خپل جوړ هم نه شو خرابه ولرے- او بي بي امينه هم د فاطمې پۀ مشرۍ کښې ژوند تېرولو ته تياره نه وه چې د لارو حالت لږ سم شو- نو بي بي امينې د قاضي عبدالله نه ځان خلاص کړو او خپلې پلار گنۍ ته (جالندر ته) راغله او د رواج او د شرعې مطابق بايزيد د پلار پۀ تربيت کښې پاتي شو" ¹⁶

قاسمي صېب دوېنا مطابق چې "د رواج او د شرعې مطابق بايزيد د پلار پۀ تربيت کښې پاتي شو" دا خبر د شرعې پۀ حواله درسته نه ده- ځکه چې پۀ شرعي توگه به هلک د اووه کالو او جينۍ تر نهو کالو پورې د مور د تربيت لاندې وي ¹⁷ خودلته بايزيد انصاري د ۹۳۱ د حساب په ۹۳۷ کښې د شپږو کالو او د ۹۳۲ د حساب په پينځو کالو پۀ عمر کښې پۀ خپل تربيت کښې واغيستو، چې يو غېر شرعي عمل دے- خو بعضې علماء د

شپږو کالو نه وړاندي هم د بچي د ايسارولو اجازه ورکوي، خو په دې شرط چې د بچي د ضائع کېدو خطر نه وي، په دې صورت کېنې به هم دا فېصله فريقتېن نه بلکه شرعي قاضي کوي. خو که د بايزيد انصاري د مور د طرف نه د نېکني انداز و لگو، نو هغه هم علمي کورنۍ وه، نو د بايزيد تربيت هلته هم په نېه ډول کېدې شو، خو شېخ عبدالله داسې ونه کړل او بايزيد ئې د ځان سره ايسار کړو، خو د هغې باوجود ئې د هغه تربيت هغه شان ونه کړو د کوم دپاره چې قاضي عبدالله د غېر شرعي عمل نه هم تېر شو. د عبدالله په موجودگۍ کېنې د هغه سره مېرې مور داسې څه وکړل چې هغه د پلار نه هم زړه بدې شو. نو دلته د قاسمي صېب د شرعي دا خبره درسته نه ښکاري البته د رواج او د هندکو پښتو د وجې وئيلې شو.

څنگه چې د هر پلار دا کونښن وي چې خپل اولاد له د نېه تربيت او تعليم بندو بست وکړي، دغه شان شېخ عبدالله هم خپلو بچو له دا بندو بست وکړو:

"د قاضي عبدالله يو شاگرد و پائنده، د هغه په پوهه او په علم د قاضي عبدالله ډېر اعتبار و. دواړه ځامن ئې هغه ته حواله کړل چې د وخت او هغه علاقې مروج علوم ورته وښايي. بايزيد به د هغه سره څه ناڅه لوستې وي"¹⁸.

په دې خبره کېنې د روښاني ادب د ټولو محققينو هېڅ تردد او اختلاف نشته چې گنې بايزيد باقاعده زده کړې نه دي کړې البته د ډېرو او لږو متعلق اختلاف موجود د. خو د فاضل مقدمه نگار دا خبره چې "بايزيد به د هغه سره څه ناڅه لوستې وي" دا د د ډېرو خو لا پرېږده چې د لږو زده کړو په باره کېنې هم شکمن د. او په دغه اتلسم نمر حواله کېنې د "مروج" په حاشيه کېنې د حالنامې په حواله د منيته المصلي او عمدة الاسلام ذکر کوي، خو ښکاري داسې چې خپله ئې پرې زړه اوبه نه څښي. يار محمد مغموم صېب په "روښانيان او پښتو ادب" کېنې د فقهي مشهور کتابونو قدوري، او لباب الاخبار او د قرآن پاک د يو څو تفسيرونو د لوستلو او زده کړې ذکر کوي"¹⁹.

بايزيد د حج او علم زياتولو دپاره کوم چې د مېرې مور د ناکړدو او سکه پلار قاضي شېخ عبدالله د بې اعتنايي په وجه نيمگړې پاتې و، پوره کولو د پاره تلل غوښتل خو پلار ورته اجازه ور نه کړه. دا واقعه قاسمي صېب داسې بيانوي:

"چې ځوان شو خپله (د علم) نيمگړتيا ده ته هم څرگنده شوه په دې هم پوهه شو چې په خپل کور کېنې علم زده کول گران دي. او دا به ئې هم خيال و چې په دې زړه ليکه تلل زما غونډې هونښار او ذهين سره نه ښايي د پلار نه ئې اجازت و غوښتو چې ځم چې حج وکړم او که قيسمت مې وي نو بل چرته به هم ډېره شم د علم تکميل به هم وکړم. خو پلار ئې وئيل چې د حج دپاره توبه ضروري ده. چې خپل مال درسره نشته نو په گدا حج کول ثواب نه لري"²⁰

د بايزيد د حج واقعه يار محمد مغموم صېب داسې بيانوي:

"قاضي عبدالله د خلقو د تنازعو او مقدمو فېصله کولو او پېسو گټلو د پاره د خپل ځان په شان د خپل ځوي بايزيد نه هم قاضي جوړول غوښتل مگر لکه به چې ورته اشاره وشوه بايزيد په دغه ناسازگارو حالاتو کېنې خپل تعليم جاري اونه ساتلې شته هغه د حج کولو او تعليم حاصلولو اراده لرله مگر پلار ئې د داسې کولو اجازت ور نه کړه هغه به بايزيد ته وئيل چې "تر څو زه اجازت در نه کړم ستا حج خداي نه قبلوي"،²¹

د بايزيد د علم متعلق عبدالاکبر خان اکبر په خپل کتاب "روښانيان د مغلو تاريخيان" کېنې دا واقعه نقل کوي چې:

"بايزيد ابتدائي تعليم څه قدر د خپل پلار د يو شاگرد پائنده نه حاصل کړی و، کورني مشکلات ئې ډير زيات و. د خرڅ خوراک نه به هم تنگ و. د پلار سلوک ور سره ښه نه و. د کورني د مشکلاتو سره سره به هغه د الله د قرب او معرفت علم حاصلولو کېنې دومره محو و چې د ځان بې خبر و، د اوچت ظاهري او باطني علم د حاصلولو دپاره هغه د پلار ډير منت او کړو-ولي هغه ورله اجازت ور نه کړه. عبدالله هغه مغلي اولاد په مقابله کېنې زيات شهرت او علم حاصل کړي. هغه به ورله نه د حج او نه د علم دپاره د بل وطن ته اجازت ورکولو، د پلار ئې دا کوښښ و. چې د دې د فقهي علم او کړې او چرته د حاکم په کور کېنې قاضي شي بايزيد دې ته غاړه نه کېښوده"²².

د بايزيد د پلار په وينا د علم نه د انکار وجه مغموم او اکبر صېب د بيان تر مخه د فقهي علم و، بايزيد دغه علم حاصلول نه غوښتل او د خوښې علم ته پلار د سفر اجازت نه ورکړو، نو بايزيد دغه د علم تنده ماتول غوښتل نو په دې وجه هغه د سلوک لاره اختيار کړه چې هغه تنده ختم کړي او د الله خوشنودي حاصله کړي. او د علم بنيادي مقصد هم دغه د الله رضا او خوشنودي ده.

بايزيد د سلوک په لار د تگ د پاره باقاعده لاس نيوه چې په اصطلاح کېنې ورته بيعت وائي د خپل تره شېخ خداداد د ځوي خواجه اسماعيل نه کول غوښتل خو پلار ئې خوښه نه کړه. د خبرالبيان مقدمه نگار د بايزيد د بيعت نه کولو د پاره وجه د شېخ اسماعيل گمراهي گڼي²³. خو عبدالاکبر خان اکبر داسې وائي چې پلار ورته دهمکي ورکړه چې که لاس نيوه دې اوکړه نو کور ته به دې نه پرېږدمه²⁴. خو مغموم صېب د شېخ عبدالله، بايزيد ته د لاس نيوي اجازت نه ورکولو وجه د حالنامې په حواله د شېخ اسماعيل علمي درجه او په خلقو کېنې د عزت او شهرت کم په مقابله کېنې د خپل ځان بيانوي²⁵.

دلته د شېخ عبدالله په شان يو علمي او عملي شخصيت په دې وجه خپل بچي د علم نه منع کوي چې د چا نه هغه زدکړه کول غواړي هغه د ده نه په درجه او شهرت کېنې کم د. په اخلاقي او ديني توگه درسته خبره نه ښکاري.

بايزيد چې کله د رياضتونو نه بعد د سلوک او اصلاح تلقين شروع کړو نو شروع ئې د خپل کور نه وکړه اول تلقين دخپلې طريقې ئې خپلې بي بي ته وکړه²⁶. دا خبره قاسمي صېب ته ناشنا ښکاري چې بايزيد يو ناشنا کار وکړو او صرف په دې اکتفا نه کوي بلکې د دې سره د نورو جدونو هم قائل د چې د ده په مريدانو کېنې

د سرو سره سره ښځې هم شامل وې²⁷. قاسمي صېب دلته دا نکته د بايزيد د کمزورۍ په توګه وړاندې کوي خو زما په خيال دا نه غلطه، او نه ناشنا ده، بلکې د تصوف په تاريخ کښې داسې ډېر مثالونه موجود دي چې غټ مثال ئې شبکت البصريه ده چې په تصوف کښې د خپل ورور ملګري وه²⁸. نو په دې تناظر کښې دا څه رقم نو د جدت نه دے. بله خبره چې فاضل مقدمه نگار پرې نيوکه کوي هغه د سماع متعلق چې د وخت علماؤ پرې د گمراهۍ فتوي وې. خو بايزيد به وئيل چې ماته الهام شو²⁹. دلته خالص پير روښان په دې ملامته کول ناانصافي ده ځکه چې دا اختلاف د علماؤ په مېنځ کښې موجود دے، او دې اختلاف ته شېر افضل بريکوتي هم په خپل کتاب "بايزيد انصاري پير روښان" کښې اشاره کړې ده³⁰. چې د علماؤ يوه ډله ئې ناجائزه او بل ئې جائزه گڼي. په صوفياو کښې سماع د خاص شرائطو سره جائز ده او قاسمي صېب چې کومه خبره د بايزيد د الهام په حواله ذکر کړې چې سماع په درې قسمه ده، حلال، حرام، او مباح، دا اقسام د سماع امام ابو حامد محمد الغزالي په "کيميائے سعادت" کښې هم ذکر کړي³¹. نو د کلام خلاصه دا ده چې سماع د علمائے تصوف په نزد ناجائز نه ده خو پته نشته چې قاسمي صېب ولي دا خبره قابل گرفت او موجب طنز کښي؟ د دې خبرې نه داسې معلومېږي چې د الهامي دخل ذکر د دې طنز بنياد دے خو ولي الهام حق دے چې علماء ئې قائل دي البته د صريح حجت اود صريح شرک، غلو پکښې دواړه طرفين کوي³². الهام د بل دپاره چونکې دليل نه شي جوړ دے او چاته چې شوي وي او دهغې مطابق هغه يو عمل او کړي نو هغه پرې قابل گرفت هم نه وي.

ګيان چند په خپل کتاب "تحقيق کافن" کښې د محقق په اوصافو کښې يو وصف دا ذکر کړے چې دے به غېر جانبدار وي³³، خو دلته د مقدمه نگار غېر جانب داري په نظر نه راځي او ددې اندازه به د دې خبرې نه په اسانه ولگول شي:

"ټولو دپاسه زياتې خبره دا چې ده به وئيل چې يوزۀ او زما مريدان په سمه لار يو-زمونږ نه سېوا نور څوک چې دي هم گمراه دي او هم د شرک په پليتي- البته دي"³⁴

که د خبرالبيان مطالعه په غور وکړے شي نو داسې قسمه خبرې ترې نه ظاهري کېږي چې ټول خلق مشرکان گڼي. او شير افضل بريکوتي هم د قاضي خان سره په مکالمه کښې دا خبره ذکر کړې ده او هغه ترې انکار کړے البته دا خبره ئې کړې چې زه هادي يعني لارښود يم چې خلکو ته د رسول صلي الله عليه وسلم علم او لارښائ او مريدانو ته د توحيد لار ورښکاره کوم او د گمراهۍ او شرک نه ئې منع کولو کوښښ کوم³⁵. دې نه پسته دا خبره کول چې ټول مخلوق ئې داسې گڼو بې بنياده خبره ده چې د جانبداري شائبه ښکاره کوي. داسې قسمه اندازه، د مقدمه نگار د خبرو او اندز نه په دې مقدمه کښې ځاے په ځاے ډيره په اسانه کېږي.

د قاسمي صېب د ډېرو خبره سره اختلاف په خپل ځاے خو د بايزيد دا عمل چې پلار ته په حلقه کښې د شموليت کوم دعوت ورکړے د صوفياؤ د مزاج خلاف دے، ځکه چې د تصوف علم فرض او واجب نه دے چې دا رنگه تبليغ ئې وکړے شي. د بايزيد د طريقه کار سره اختلاف کېدے شي او محققينو کړے هم دے خو د هغه د کفر او الحاد او د اسماعليه نظرياتو متعلق چې کومې رائي قايم شوې هغه که د نورو کتابو نه علاوه صرف د خبرالبيان په تناظر کښې جائزه واغستلے شي نو هم دا ترې نه ثابتېږي. او غټ ثبوت د دې خبرې بل دا دے چې

که روښان کافر وے اود اسلام د صريح احکامو خلاف روان وے نو د وخت علماؤ به هغه پء مباحثه کښې ملاتمه کړې وے۔ خو چاهم داسې ونه کړې شو۔ ځکه چې د هغه سره کومې مباحثې شوې نو قاسمي صېب او افضل خان خټک ئې ذکر کړې دے۔ قاسمي صېب دا ذکر داسې کوي:

"تر دې چې ملايانو ورپسې ډلې راوستې مناظرې ئې ورسره کولې خو بايزيد هونبيار سرې و چا پء بحث کښې غلے کولے نه شو"³⁶۔

او هم دا واقعه افضل خان پء تاريخ مرصع کښې داسې ذکر کوي:

"پء هر لود هغه وخت علماؤ ته ځواب و سوال وء چې راځئ زه پير کامل يم تاسو به پء مراتب اعلى ورسوم۔ ځان ئې پء پير روښان مقلب کړ۔ شائد چې پء هغه وخت اخون درويزه چې پء هغه وخت لوء ملاهم دے وء راغے مباحثه ئې ورسره وکړه۔ اما پء هغه وخت غلبه د حکام هم پء دا ملک نه وه، معامله ئې سره فيصله نه شوه"³⁷۔

پء مناظرو کښې د علماؤ د ناکامۍ بنياد قاسمي صېب د بايزيد هونبيارتيا او افضل خان د حکامو عدم غلبه گڼي، چې پء هېڅ جوړ درست خبره نه ده ځکه که د حکامو غلبه نه وه نو قاضي خان دے څنگه دربار ته حاضر کړو؟ د هغه وخت د علماؤ پء مباحثه کښې ناکامې د دې خبرې غمازي کوي چې روښان پء علمي توگه مضبوط موقف درلود او د دلائلو پء مېدان کښې د هغه د مقابلې څوک نه وو۔ ځکه چې د عدم دلائلو پء صورت کښې تش د هونبيارتيا پء بنياد څوک د چا علمي موقف نه شي بدلولے۔

دا مقدمه قاسمي صېب د يو محقق پء طور وړاندې کوي خو پء دې کښې دے ځام پء ځام داسې غېر ضروي او طنزيه رائے³⁸ وړاندې کوي چې د محقق منصب پرې مجروح کېږي خو د دې باوجود پء مجموعې توگه دا مقدمه ډېره خوندوره او طويل ده چې پکښې د بايزيد د ژوند او جدوجهد پء حواله ډېر گټور او نادر معلومات ډېر پء ساده او سپېڅلي انداز وړاندې کړي چې پکښې پء بعضې ځايونو کښې د بعضې الفاظو لهجوي رعايت هم کړې شوے دے چې د بيان د ښکلا سبب جوړېږي

حواله جات

- 1: سحر يوسفزے، ادب څه دے، شعيب سنز منگوره سوات، کال ۲۰۲۱، ص ۱۱۲۔
- 2: کمال، محمد اشرف، تنقيد کادآره، نشنل بک فاؤنډېشن اسلام آباد، کال ۲۰۲۰، ص ۱۵۔
- 3: رضا، محمد افضل، د پښتو د نثر تاريخ، يونيورسټي بک ايجنسي پېښور، چاپ درېم، کال ۲۰۱۳، ص ۸۲۔
- 4: عبدالحی حبيبي، پوهاند، د پښتو ادبياتو تاريخ، دوېم ټوک، څېړندوي دانش څېړندويه ټولنه، درېم چاپ ۱۳۹۸ل۔ ۲۰۰۵ز، ص نمبر ۲۲۴۔
- 5: خټک، مغموم، يار محمد، روښانيان او پښتو ادب، پښتو اکېډمي پېښور، کال ۲۰۱۱، ص ۸۴ او ۱۰۹۔
- 6: بايزيدانصاري، خبرالبیان، ترتيب و تدوين او حواشي حافظ، عبدالقدوس قاسمي، پښتو اکېډمي پېښور يونيورسټي، درېم چاپ ۲۰۱۸، ص ۲۲، ۲۵۔
- 7: خټک، مغموم، يار محمد، روښانيان او پښتو ادب، پښتو اکېډمي پېښور، کال ۲۰۱۱، ص ۲۹۴۔
- 8: هم دغه، ص ۲۹۵۔

- 9: بایزید انصاری، خبرالبیان، ترتیب و تدوین او حواشی حافظ، عبدالقدوس قاسمی، پښتو اکېډمې پېښور یونیورسټی، درېم چاپ ۲۰۱۸، ص ۲۷۔
- 10: هم دغه، ص هم دغه۔
- 11: هم دغه، ص ۴۰۔
- 12: طائر، محمد نواز، روحي ادب، پښتو اکېډمې پېښور، ایډیشن ندارد، کال ۲۰۲۰، ص ۱۳۱۔
- 13: ظفر، بهار شاه، سید، پشتون تاریخ کے آئینے میں، یونیورسٹی بک ایجنسی، کال، ۱۹۸۱، ص ۴۸۸۔
- 14: بایزید انصاری، خبرالبیان، ترتیب و تدوین او حواشی حافظ، عبدالقدوس قاسمی، پښتو اکېډمې پېښور یونیورسټی، درېم چاپ ۲۰۱۸، ص ۳۹۔
- 15: خټک، مغموم، یار محمد، روښانیان او پښتو ادب، پښتو اکېډمې پېښور، کال ۲۰۱۱، ص ۱۱۳۔
- 16: بایزید انصاری، خبرالبیان، ترتیب و تدوین او حواشی حافظ، عبدالقدوس قاسمی، پښتو اکېډمې پېښور یونیورسټی، درېم چاپ ۲۰۱۸، ص ۴۱۔
- 17: WWW.darululom-deoband.com، جواب نمبر ۱۹۷۵۵، فتویٰ (م): ۳۴۵=۳۴۱-۳/۱۴۳۱۔
- 18: بایزید انصاری، خبرالبیان، ترتیب و تدوین او حواشی حافظ، عبدالقدوس قاسمی، پښتو اکېډمې پېښور یونیورسټی، درېم چاپ ۲۰۱۸، ص ۴۱۔
- 19: خټک، مغموم، یار محمد، روښانیان او پښتو ادب، پښتو اکېډمې پېښور، کال ۲۰۱۱، ص ۱۱۹۔
- 20: بایزید انصاری، خبرالبیان، ترتیب و تدوین او حواشی حافظ، عبدالقدوس قاسمی، پښتو اکېډمې پېښور یونیورسټی، درېم چاپ ۲۰۱۸، ص ۴۲۔
- 21: خټک، مغموم، یار محمد، روښانیان او پښتو ادب، پښتو اکېډمې پېښور، کال ۲۰۱۱، ص ۱۲۱۔
- 22: اکبر خان، عبدالاکبر، روښانیان د مغلو تاریکیان مقدمه او حواشی سید شېر حسن شیراز، ناشر ادب محل سټی ټاور کابلۍ بازار پېښور، ص ۳۲۔
- 23: خټک، مغموم، یار محمد، روښانیان او پښتو ادب، پښتو اکېډمې پېښور، کال ۲۰۱۱، ص ۴۴۔
- 24: اکبر خان، عبدالاکبر، روښانیان د مغلو تاریکیان مقدمه او حواشی سید شېر حسن شیراز، ادب محل پېښور، ص ۳۲۔
- 25: خټک، مغموم، یار محمد، روښانیان او پښتو ادب، پښتو اکېډمې پېښور، کال ۲۰۱۱، ص ۱۲۲۔
- 26: بایزید انصاری، خبرالبیان، ترتیب و تدوین او حواشی حافظ، عبدالقدوس قاسمی، پښتو اکېډمې پېښور یونیورسټی، درېم چاپ ۲۰۱۸، ص ۴۷۔
- 27: همدغه
- 28: مجاوری، مفتی محمد مشتاق، صوفی خواتین کا ایک تذکرہ (۲۰۱۷، ۱۲، ۲)، بوقت <https://www.mukaalma.com/14793/>، ۱۲:۴۲، بتاریخ ۲۰۲۳، ۰۳، ۱۸۔
- 29: همدغه
- 30: بریکوټی، خان، شېر افضل، بایزید انصاری پیر روخان، ملت ایجوکیشنل پرنټرز لاهور، ص ۲۴۴۔
- 31: الغزالی، محمد، ابو حامد، کیمیائے سعادت، مکتبه رحمانیہ، سن اشاعت ندارد، ص ۲۹۳ تا ۲۹۷۔
- 32: www.urduweb.org، کشف و الہام کی حقیقت، از حبیب احمد حبیب، بتاریخ، ۲۰۲۲، ۱۲، ۲۵، بوقت ۱:۳۰۔
- 33: گیان چند، تحقیق کافن، سیونت ہسکاتی پبلکیشنز لاهور، ص ۳۸۔
- 34: بایزید انصاری، خبرالبیان، ترتیب و تدوین او حواشی حافظ، عبدالقدوس قاسمی، پښتو اکېډمې پېښور یونیورسټی، درېم چاپ ۲۰۱۸، ص ۴۷۔
- 35: بریکوټی، خان، شېر افضل، بایزید انصاری پیر روخان، ناشر، ملت ایجوکیشنل پرنټرز لاهور، ص ۱۱۱۔
- 36: بایزید انصاری، خبرالبیان، ترتیب و تدوین او حواشی حافظ، عبدالقدوس قاسمی، پښتو اکېډمې پېښور یونیورسټی، درېم چاپ ۲۰۱۸، ص ۵۲۔
- 37: افضل خان، تاریخ مرصع، یونیورسٹی بک ایجنسی پېښور، ایډیشن ۵، ص ۲۹۱۔
- 38: خټک، راج ولي شاه، د پښتو ادبي تحریکونہ، پښتو اکېډمې پېښور، ایډیشن دویم، ص ۷۷۔